



**SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE
EN SAN BERNARDO
SHRINE OF OUR LADY OF GUADALUPE AT ST BERNARD**

November / Noviembre 15, 2020
Volume 1 - Issue 13

328 West 14th street – New York City, NY 10014
Tel: 212-243-0265

Email: guadalupeanctuary@gmail.com
Fax: 212-255-8466

Volume One

**ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL
- PARISH ADMINISTRATION**

Administrador / Administrator:
Padre / Fr. Jesús Ledezma Castro

Vicarios / Vicars:
Padre / Fr. Adán B. Bravo;
Padre / Fr. Juan Esteban Martínez

Secretarios / Secretaries Miss Yasmin S. Canales y
Mr. Jonathan Vicente & Mrs. Giselle León (Fin de
semana / Weekends)

**SACRAMENTOS -
SACRAMENTS**

Bautismos / Baptism

Español: 3er sábado de cada mes. Se debe
solicitar con anticipación para conocer requisitos y
asistir padres y padrinos a la catequesis Pre bautismal
(un viernes según programa). También se puede
solicitar la celebración del Bautismo en otras fechas,
previos solicitud y cumplir los requisitos / English: 2nd
Saturday of the Month, or in special ceremony,
previous fulfillment of requirements.

Matrimonios / Marriage

La pareja debe pedir una cita para conocer requisitos y
llevar a cabo los trámites seis meses antes de la
celebración / Couples should call the Rectory to arrange
a meeting at least six months in advance of their
wedding date.

Quinceañeras / Sweet Sixteen

Solicite información sobre Catequesis y requisitos para
la celebración / Asked by Doctrinal preparation and
requirements.

Misa de los Tres años y Otras Ceremonias

**Pida información sobre requisitos - Other
ceremonias - Ask for more information**



**HORARIO DE MISAS /
MASS SCHEDULE**

Español: Domingo: 9 am - 11.15 am - 12.30 pm
De Lunes a Sabado: 6.00 pm

English: Sunday Mass: 10:00 am & 5:30 pm
Vigil (Saturdays): 5 pm
Monday to Friday: 12:10 pm

Holidays: 9:00 am (Bilingual)

Hora Santa y Confesiones

Holy Hour and Confessions

Jueves/Thursdays 7:00 – 8:00pm

Días de semana: previa solicitud – Weekdays: Upon Request

HORARIO DE OFICINAS / OFFICE HOURS

Domingo – Sunday: 9 am - 2 pm & 4 pm – 7.00 pm

Lunes - Monday: 11 am - 1 pm & 2 - 6 pm

Martes a Viernes – Tuesday to Friday: 9 am – 6 pm

Sábado – Saturday: 9 am - 1 pm & 2 - 7 pm

(Días de fiesta: Cerrado – Holidays: Closed)

Colectas del 9 de Noviembre del 2020

Ofrendas: \$ 3,591 Lámparas: \$912

El año 2019:

Ofrendas: \$ 3,529 Lámparas: \$1,250.50

Collection on November 9th, 2020

Offering: \$ 3,591 Shrines: \$912

Past Year 2019:

Offering \$3,529 Shrines: \$1,250.50

USANDO NUESTROS TALENTOS AL SERVICIO DE LOS DEMÁS ***USING OUR TALENTS AT THE SERVICE OF OTHERS***

Las tres lecturas de este Domingo son un canto al trabajo, a la actividad, a saber, aprovechar el tiempo, porque nunca sabemos cuándo se nos acaba. La parábola descrita por Jesús nos enseña que hay que trabajar los dones recibidos; no sólo no malgastarlos sino multiplicar sus frutos. Cuando Jesús vuelva nos va a preguntar por la calidad de nuestro amor y de nuestra luz; nos va a preguntar, en definitiva, por nuestros hermanos: la fe de mi hermano, su esperanza y su felicidad son fruto de lo que yo he recibido. Como dice el sabio refrán: "A Dios rogando y con el mazo dando". La fe es uno de los talentos que debemos hacer rendir. Somos depositarios de algo que tiene un valor más fabuloso que las enormes cantidades de dinero citadas en la parábola. Enterrarla en el mero cumplimiento, en la rutina o el individualismo es hacerse merecedores de la condena del Señor. Es preciso vivirla, alimentarla, testimoniarla y contagiarla. El talento no se gana, se recibe gratuitamente. Los tres empleados de la parábola reciben el mismo regalo, pero en diferente cantidad. En la vida cristiana el punto de partida no está representado por la nada. No se parte de cero. Todo es gracia, y la tarea, por nuestra parte, no es más que la respuesta a un don que nos hemos encontrado entre las manos. La pregunta de hoy es doble y bien clara: ¿Hacemos fructificar realmente todas las posibilidades que tenemos? Y este fruto ¿está al servicio del Reino de Dios? No basta con enterrar los talentos recibidos ni mucho menos negociar con ellos para provecho propio: hay que negociar para el dueño que nos los ha confiado. Y detrás de esta doble pregunta tiene que haber un convencimiento básico: el convencimiento de que trabajar y negociar para este dueño es lo más grande y lo más valioso que es posible hacer en esta vida. A la luz del Evangelio hagamos un examen de conciencia. Primero sobre la pereza y la desidia. ¿Cómo utilizamos nuestros talentos de conocimientos, de tiempo y de dinero? ¿Uso mis talentos para servir a los pobres y necesitados? Ojalá se nos puedan decir también a nosotros las palabras pacificadoras que Pablo decía a los cristianos de Tesalónica en la segunda lectura de hoy. "Todos vosotros sois hijos de la luz e hijos del día. Nosotros no estamos en la noche ni en las tinieblas".

Fr Jesus Ledezma

The three readings for this Sunday are a hymn to work, to do, to take advantage of time, because we never know when we are running out. The parable described by Jesus teaches us that we must work on the gifts received; not only wasting them but multiplying their fruits. When Jesus returns, he will ask us about the quality of our love and our light; In short, he is going to ask us about our brothers: my brother's faith, his hope and his happiness are the fruit of what I have received. As the wise saying: "To God begging and with the mallet giving". Faith is one of the talents that we must render. We are the trustees of something that is worth more fabulous than the enormous amounts of money cited in the parable. Burying it in mere compliance, in routine or individualism is to earn the Lord's condemnation. It is necessary to live it, feed it, witness it and spread it. Talent is not earned; it is received for free. The three workers in the parable receive the same gift, but in different amounts. In the Christian life the starting point is not represented by nothingness. You don't start from scratch. Everything is grace, and the task, on our part, is nothing more than the response to a gift that we have found in our hands. Today's question is twofold and clear: Do we really make all the possibilities we have come to fruition? And is this fruit at the service of the Kingdom of God? It is not enough to bury the talents received, much less negotiate with them for personal gain: we must negotiate for the owner who has entrusted them to us. And behind this double question there must be a basic conviction: the conviction that working and negotiating for this owner is the greatest and most valuable thing that is possible to do in this life. In the light of the Gospel let us make an examination of conscience. First about laziness and disinterest. How do we use our talents of knowledge, time and money? Do I use my talents to serve the poor and needy? Hopefully the pacifying words that Paul spoke to the Christians in Thessalonica in today's second reading can be said to us as well. "You are all children of the light and children of the day. We are not in the night or in the darkness."

Fr Jesus Ledezma

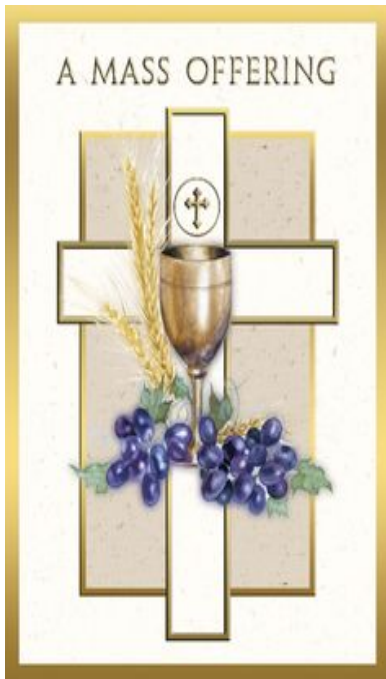
“Enseguida, el que había recibido cinco talentos se puso a negociar con ellos y ganó otros cinco.” Mateo 25:14-30

**Continuemos Orando por nuestros hermanos enfermos o necesitados de nuestra oración:
We continue to pray for our brothers and sisters sick or needy of our prayer:**

Carlos Mirón, Giselle León, Fernando Rendón, Johanna E. M. Aranda,
Charles Aranda, Patricia Canales, Margarita Mondragón,
Jean Jackson, Catalina Bernardino, Patrica Canales, Margarita
Mondragon, Pedro García, Pedro García Jr, María Magdalena Romero,
Josefa Machado, Shelby Ingrassia, Annette and John Ingrassia, Ali
and Tahsin and Irfan R. Mary Rende

Si usted, su familia o amigos están sufriendo o tienen una grave
necesidad, denos su nombre y vamos a pedir a la comunidad en este
boletín para que oren por ellos. Sólo tiene que llamar cada mes a
nuestro número de teléfono durante el Horario de Oficinas
*If you, your family or friends are suffering or have a serious need,
give us your name and we will ask the community in this bulletin
to pray for them. Just call every month to our phone number
during office hours*

Intenciones en la Santa Misa Mass Intentions



Sábado / Saturday 14

12 pm Alessandra Aurora Alba

3 pm Alex Anidal Alaron

Memorial Mass

5 pm Kevin Pakenham +

6 pm Familia Vacas en
agradecimiento a la Virgen de
Quinche Pizarro / Hermelina
Gomez / Aniversario de
Fallecido Francisco Londoño + /
Paulina Luna y Familia

Domingo / Sunday 15

9 am Cofradía de Ntra. Sra. de
Guadalupe / Marisela Félix en
acción de gracia por un año más
de vida / Salud de Adán
Francisco Villamor Luna

10 am

11.15 am Mauel Inocencio
Guaman + / Maria Transito
Bermejo + / Manuel Cruz
Guaman y Maria Catalina salud
y trabajo

12.30 pm Fraternidad de damas
y caballeros de san Martin de

Porres / Beatriz Sanchez + /
Esperanza Sanchez + / Elfega
Padilla +

5:30 pm

Lunes / Monday 16

12:10pm Virgen de Guadalupe /
San Pancracio, San judas Tadeo /
Virgencita de Lourdes / San
Lazaro / Gabriela and Jayson por
sus necesidades

6 pm Agradamiento al Divino
Niño

Martes / Tuesday 17

12.10 pm

6 pm

Miercoles / Wednesday 18

12.10 pm Hernando Merchand +

6 pm

Jueves / Thursday 19

12.10 pm

6 pm

Viernes / Friday 20

12.10 pm

6 pm

Second Collection- Segunda Colecta

CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT (CCHD)

CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO (CCHD)

November 22, 2020 - 22 de Noviembre de 2020

The Collection for the Catholic Campaign for Human Development addresses the root causes of poverty in America through promotion and support of community-controlled, self-help organizations and transformative education. Grants are awarded by the Subcommittee on the Catholic Campaign for Human Development with the approval of local Bishops. La Colecta para la Campaña Católica para El desarrollo humano aborda las causas fundamentales de pobreza en América a través de la promoción y el apoyo

de organizaciones de autoayuda controladas por la comunidad y educación transformadora. Se otorgan subvenciones por el Subcomité de Campaña Católica para Desarrollo Humano con la aprobación de los locales Obispos. USCCB Catholic Campaign for Human Development Ralph McCloud. Director of CCHD
3211 Fourth Street, NE
Washington, DC 20017-1194
202-541-3367
rmcccloud@usccb.org

EXPOSICIÓN DEL SANTISIMO SACRAMENTO Y CONFESIONES

Hora Santa cada jueves después de MISA de 6pm

EXPOSITION OF BLESSED SACRAMENT AND CONFESSIONS

HOLY HOUR every Thursday after 6pm MASS



SAINT OF THE DAY

Monday, November 16, 2020

*Saint Margaret of Scotland; saint
Gertrude, Virgin*

The end time is near. Return to the Lord, be healed of your blindness and follow not sinful ways. Margaret + 1093: from Hungary; wife of king Malcolm III of Scotland and mother of eight; helped root out paganism; her love for poor became legendary; patroness of Scotland.

Tuesday, November 17, 2020

*Saint Elizabeth of Hungary,
Religious*

Beware of inner blindness and indifference to Gospel. Repent and you shall be victorious. Elizabeth, + 1231 at age twenty-four; wife of Louis IV of Thuringia and mother of three; as a widow, she became a Franciscan tertiary, dedicated to the needs of the poor and the sick.

Friday, November 20, 2020

*Saint Rose Philippine Duchesne,
Virgin*

John is called to proclaim the revelation of Jesus, message sweeter than honey to the tongue. Jesus cleanses the temple.

Lunes 16 de noviembre de 2020

*Santa Margarita de Escocia;
Santa Gertrudis, Virgen*

El tiempo del fin está cerca. Vuelve al Señor, sé sano de tu ceguera y no sigas caminos pecaminosos. Margaret + 1093: de Hungría; esposa del rey Malcolm III de Escocia y madre de ocho hijos; ayudó a erradicar el paganismo; su amor por los pobres se hizo legendario; patrona de Escocia.

Martes, 17 de noviembre de 2020

*Santa Isabel de Hungría,
Religiosa*

Cuidado con la ceguera interior y la indiferencia al Evangelio. Arrepíentete y saldrás victorioso. Elizabeth, + 1231 a los veinticuatro años; esposa de Luis IV de Turingia y madre de tres hijos; como viuda, se convirtió en terciaria franciscana, dedicada a las necesidades de los pobres y enfermos.

Viernes 13 de noviembre de 2020

*Santa Rosa Felipe Duchesne,
Virgen*

Juan está llamado a proclamar la revelación de Jesús, mensaje más dulce que la miel a la lengua. Jesús limpia el templo.

Puede leer también nuestro Boletín en nuestro sitio web:

You may receive a free copy of this bulletin:

Web: www.guadalupeshrineny.org guadalupebernard.org



Santuario Nuestra Señora de Guadalupe NY



Lady of Guadalupe



guadalupe_14NYC

“Immediately, the one who had received five talents began to negotiate with them and gained another five.” Mathew 25:14-30



Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe
Feast of Our Lady of Guadalupe

☪ Ofrenda de Flores - Flower Offering ☪

Name/Nombre: _____

Address/Dirección: _____

No: _____

Ofrenda/Offering \$ _____

In celebration of the Feast of Our Lady of Guadalupe Dec 12, 2020, this envelope will be provided in the office and after mass. Your donations will contribute to the beautiful flower arrangements displayed throughout the church.

En celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe el 12 de diciembre de 2020, este sobre se entregará en la oficina y después de la misa. Sus donaciones contribuirán a los hermosos arreglos florales que se exhiben en toda la iglesia.

Winning the Battle: Helping Pastors, Youth Ministers and Parents Find Victory Over Pornography for Teens and Young Adults

This live free webinar will present the reality of the pornography problem among teens and young adults within the faith community. In addition, we will present practical steps that faith community leaders can take to help those under their care. Our focus will be on those who are helping teens and young adults. Each presenter will share a real story of someone who has faced the challenge and found victory.

Why is RAAP's Fall webinar, scheduled for November 10th, critically important? Here are four reasons that quickly come to mind:

1. Because silence does not work, it only makes the problem worse.
2. Because as Christian leaders we have an opportunity and an obligation to serve our people.
3. Because pornography is destroying marriages and moral fiber of so many Christians.
4. Because the webinar will help us understand the problem and will provide practical steps for training and help.

Ganar la batalla: ayudar a pastores, ministros de jóvenes y padres a encontrar la victoria sobre la pornografía para adolescentes y adultos jóvenes

Este seminario web gratuito en vivo presentará la realidad del problema de la pornografía entre adolescentes y adultos jóvenes dentro de la comunidad de fe. Además, presentaremos los pasos prácticos que los líderes de la comunidad religiosa pueden tomar para ayudar a quienes están bajo su cuidado. Nuestro enfoque estará en aquellos que están ayudando a los adolescentes y adultos jóvenes. Cada presentador compartirá una historia real de alguien que se enfrentó al desafío y encontró la victoria.

¿Por qué el seminario web de otoño de RAAP, programado para el 10 de noviembre, es de vital importancia? Aquí hay cuatro razones que rápidamente vienen a la mente:

1. Como el silencio no funciona, solo empeora el problema.
2. Porque como líderes cristianos tenemos la oportunidad y la obligación de servir a nuestra gente.
3. Porque la pornografía está destruyendo los matrimonios y la fibra moral de tantos cristianos.
4. Porque el webinar nos ayudará a comprender el problema y proporcionará pasos prácticos para la formación y la ayuda.